

Contents

INTRODUCTION by Robert Elsie	viii
OSKAR PASTIOR	
The shiver poem	3
If the street sweepers in Reschinar	5
Of all the epistemological affairs	7
In the first line	9
NIKOLAUS BERWANGER	
Im memoriam L.	13
Advertisement	15
Dry eyes	17
Snow White open your eyes	20
Images of an absurd June	23
Honestly	25
Late joy	25
CLAUS STEPHANI	
Marmatia	29
Biography	31
Pompeii, Via Stabiana	33
Poetry Club	35
Fortified church in Transylvania	37
ANEMONE LATZINA	
In the morning	41
13 July 1974	43
Lament for all I've lost to this wide world	45
In July 1977	47
FRIEDER SCHULLER	
Indian summer in a department store	51
Perhaps I'd take my coffee mug	53

FRANZ HODJAK	
Scope	57
Reiner Kunze	59
At the cemetery	61
Advice	63
Ovid in exile	65
Upon reading poems by Weinheber in view of his success in the Thirties	67
Transcending borders	67
Villon's arrival in heaven	70
Autobiography	73
Savonarola	75
Daily routine	77
ROLF FRIEDER MARMONT	
Spacious seconds	81
Dobruja realm of shade	83
Children	85
JOHANN LIPPET	
Onetime spate of suicides in the family	90
My neighbour makes a poem for me	93
Weekend. The head	95
Also. An Arts Poetica	97
Every evening	99
WERNER SÖLLNER	
Life. An example	103
Right through this house	105
Departure	107
Wall, nail, picture	107
WILLIAM TOTOK	
Workers at the brickyard	111
Anna Espresso, Váci St., Budapest, 27 July 1979	113
Departure	115
Seasons	117
Normal day	119
The flag	119
ROLF BOSSERT	
Short poem on a little freezing bird	123

Artists, critics & cabbage salad	125
Golden age of fables	127
About my life	129
Season	131
Nightshade rift	133
Confidence	133
RICHARD WAGNER	
Dialectics	137
Words of the poet	139
The waitress	141
Question for Mandel'shtam	143
Song	145
With the painter Lauterbach	147
The burning table (from a postcard)	147
I was a statue	149
ERNEST WICHNER	
Slogan	153
Trakl in exile	155
HORST SAMSON	
Trip to Paris	159
Morning	161
Punctual curriculum vitae	163
Snow poem for Edda	165
Meeting of poets in Sighișoara	167
'Vlad Dracul' Restaurant	
Isolation	169
Holidays at home	171
Winter morning	173
Winter poem for Sarah Kirsch	175
Federico	177
Subsequent remark about my birth	179
CARMEN PUCHIANU	
Postcard for Frank O'Hara	183
Timeless	183
JULIANA MODOI	
Village evening	187
A mother's consolation	187